



AGENCJA
BADAŃ
MEDYCZNYCH

AGENCJA BADAŃ MEDYCZNYCH

ZAPYTANIE OFERTOWE

*na organizację i przeprowadzenie
kursu języka angielskiego
dla pracowników Agencji Badań Medycznych*

Postępowanie prowadzone jest z wyłączeniem przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 1 ww. ustawy (dalej: ustawa Pzp).

Nr sprawy: ABM-ZAKUP-16/2021

Niniejsze zapytanie składa się z 41 stron.

Zatwierdził(a):

.....
(Kierownik Zamawiającego lub jego pełnomocnik)

1. INFORMACJE O ZAMAWIAJĄCYM

1. Zamawiającym jest :
Agencja Badań Medycznych, zwana dalej „Zamawiającym”.
Siedziba: ul. Stanisława Moniuszki 1 A, 00-014 Warszawa.
NIP: 525-278-39-49; REGON: 382836515.
Strona internetowa: <https://abm.gov.pl/> oraz <https://bip.abm.gov.pl/>.
Adres e-mail: zakupy@abm.gov.pl.
Godziny pracy: 8:00-16:15
Telefon: /22/ 270 70 50.
2. Zamawiający informuje, iż nie jest czynnym płatnikiem podatku od towarów i usług (VAT).

2. PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest organizacja i przeprowadzenie na rzecz Zamawiającego kursu języka angielskiego dla pracowników Agencji Badań Medycznych.
2. Szczegółowe wymagania w zakresie przedmiotu zamówienia określa Opis Przedmiotu Zamówienia (dalej: „OPZ”), stanowiący **Załącznik nr 1 do Zapytania ofertowego**.
3. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.
4. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.

3. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA / UMOWY

1. Umowa będzie realizowana w okresie 12 miesięcy od dnia jej zawarcia umowy, albo do wyczerpania się maksymalnej wartości przedmiotu umowy brutto, w zależności od tego, które ze zdarzeń nastąpi wcześniej.
2. Szczegółowe zagadnienia dotyczące terminu wykonania umowy uregulowane są we Wzorze umowy, stanowiącym **Załącznik nr 3 do Zapytania ofertowego**.

4. WARUNKI FINANSOWANIA I PŁATNOŚCI

1. Rozliczenia między Zamawiającym a Wykonawcą będą prowadzone w złotych polskich, bez zaliczek oraz bez stosowania jakichkolwiek przeliczników, w tym w stosunku do walut obcych.
2. Płatności będą realizowane przelewem na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę w umowie w terminie do 14 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego od Wykonawcy prawidłowo wystawionej faktury.
3. Zamawiający oświadcza, że zgodnie z ustawą z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym uruchomił Platformę Elektronicznego Fakturowania (PEF) korzystając z usług Broker Infinite IT Solutions. Identyfikator Service Desk to: K4FPBZ.
4. Wykonawca zobowiązuje się do przesyłania faktur w formie ustrukturyzowanej faktury elektronicznej za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania (PEF), o której mowa w ust. 3, bądź w formie elektronicznej na adres e-mail: kancelaria@abm.gov.pl w postaci pliku PDF (Portable Document Format) z adresu, który Wykonawca wskaże w umowie.
5. Rachunek bankowy, który Wykonawca wskaże w umowie będzie rachunkiem znajdującym się w wykazie podmiotów, o którym mowa w art. 96b ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług.
6. Za dzień dokonania płatności przyjmuje się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
7. Szczegółowe informacje dotyczące warunków finansowania i płatności zostały opisane we Wzorze umowy, stanowiącym **Załącznik nr 3 do Zapytania ofertowego**.

5. OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY

1. W Formularzu oferty, stanowiącym **Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego**, należy podać cenę netto (bez podatku VAT) za wykonanie przedmiotu zamówienia, do której na potrzeby oceny ofert należy dodać kwotę podatku VAT, obliczoną zgodnie z obowiązującymi przepisami

podatkowymi wg stawki na dzień składania ofert, a następnie podać cenę brutto (z podatkiem VAT) za realizację przedmiotu zamówienia.

2. W Tabeli w Formularzu oferty, należy podać ceny jednostkowe netto i brutto w złotych polskich wraz ze wskazaniem właściwej stawki podatku VAT.
3. Ceny oferty netto i brutto za wykonanie przedmiotu zamówienia stanowi odpowiednio suma cen netto i brutto dla poszczególnych pozycji Tabeli Formularza oferty (od poz. nr 1 do poz. nr 8).
4. Cena netto i brutto podana w ofercie, obejmuje wszelkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia.
5. Wykonawca zobowiązany jest podać wszystkie ceny zgodnie z przepisami ustawy z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług, z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku. Wartości zaokrągla się do pełnego grosza w taki sposób, że końcówki poniżej 0,5 grosza pomija się, a końcówki 0,5 grosza i wyższe zaokrągla się do 1 grosza.
6. Wysokość stawki podatku od towarów i usług VAT wynika z przepisów ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług.
7. W przypadku, w którym wybór oferty Wykonawcy będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług, Wykonawca jest zobowiązany poinformować o tym Zamawiającego (w treści Formularza oferty), wskazując nazwę (rodzaj) usługi, której świadczenie będzie prowadzić do jego powstania oraz wskazując jej wartość bez kwoty podatku VAT.
8. Ocenie podlegać będzie cena brutto oferty.

6. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU

1. O udzielenie niniejszego zamówienia może ubiegać się Wykonawca:
 - 1.1. nie podlegający wykluczeniu, tj.:
 - 1) w stosunku, do którego nie otwarto likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,
 - 2) który nie naruszył obowiązków dotyczących płatności podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, chyba że wykonawca przed upływem terminu do składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności,
 - 1.2. spełniający warunki udziału w postępowaniu zakupowym dotyczące:
 - a) kompetencji lub uprawnień do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów - Zamawiający nie stawia szczegółowego warunku w tym zakresie;
 - b) sytuacji ekonomicznej lub finansowej - Zamawiający nie stawia szczegółowego warunku w tym zakresie;
 - c) zdolności technicznej lub zawodowej:
 - I. **w odniesieniu do posiadania wiedzy i doświadczenia:**
 - o udzielenie zamówienia może ubiegać się Wykonawca, który w okresie ostatnich trzech lat należycie wykonał, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej 3 usługi polegające na organizacji przeprowadzenia kursu języka angielskiego dla grup zorganizowanych i lekcji indywidualnych.

UWAGA:

- Przez „trzy usługi” Zamawiający rozumie usługi realizowane w ramach trzech odrębnych zamówień/ umów z trzema odrębnymi podmiotami.
- Zamawiający dopuszcza wykazanie usługi będącej w trakcie jej realizacji, pod warunkiem, że już wykonana część tej usługi spełnia wymaganie postawione w warunku udziału.

II. w odniesieniu do dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:

O udzielenie zamówienia może ubiegać się Wykonawca, który będzie dysponował na etapie realizacji zamówienia odpowiednim (liczbowo) do zakresu przedmiotu zamówienia zespołem osób (lektorów i native speakerów), którzy posiadają następujące poniżej wskazane doświadczenie:

- 1) Każdy lektor musi posiadać odpowiednie wykształcenie kierunkowe, dające kwalifikacje do nauczania języka angielskiego (wyższe wykształcenie filologiczne lub lingwistyczne) na wszystkich poziomach zaawansowania, z przygotowaniem metodyczno - pedagogicznym do prowadzenia kursów językowych. Lektor języka angielskiego nie posiadający powyższych kwalifikacji musi posiadać minimum wykształcenie wyższe i certyfikat zaświadcający znajomość danego języka urzędowego Unii Europejskiej na poziomie C2 oraz przygotowanie metodyczno – pedagogiczne do prowadzenia kursów językowych potwierdzone kursem metodycznym obejmującym obserwowane zajęcia dydaktyczne, zakończone uzyskaniem certyfikatu CELTA, CertTESOL lub DELTA.
- 2) Każdy native speaker musi posiadać wykształcenie wyższe oraz przygotowanie metodyczno – pedagogiczne do prowadzenia kursów językowych potwierdzone kursem metodycznym obejmującym obserwowane zajęcia dydaktyczne, zakończone uzyskaniem certyfikatu CELTA, CertTESOL lub DELTA (lub równoważne, tj. nadające takie same uprawnienia do nauczania języka angielskiego).
- 3) Ponadto każdy lektor oraz każdy native speaker musi posiadać w okresie ostatnich 3 lat minimum 2 lata doświadczenia zawodowego, obejmującego minimum 600 godzin lekcyjnych (minimum 45 minutowych), w tym minimum 200 godzin w nauczaniu osób dorosłych.
2. Celem potwierdzenia braku podstaw do wykluczenia, Wykonawcy składają aktualne na dzień składania ofert oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu z przesłanek wskazanych w pkt 6.1. ppkt 1.1 Wzór oświadczenia stanowi **Załącznik nr 1 do Formularza oferty**.
3. Celem potwierdzenia spełnienia warunku w zakresie dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, Wykonawca składa wypełniony i podpisany wykaz osób, którym Wykonawca powierzy wykonanie przedmiotu zamówienia, którego wzór stanowi **Załącznik nr 2 do Formularza oferty**.
4. Celem potwierdzenia spełnienia warunku posiadania wiedzy i doświadczenia, Wykonawca składa wypełniony i podpisany wykaz wykonanych usług, którego wzór stanowi **Załącznik nr 3 do Formularza oferty** wraz z załączeniem dowodów potwierdzających, czy usługi te zostały wykonane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz, którego usługi były wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze Wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie Wykonawcy.
5. Ocena spełniania warunków wymaganych od Wykonawcy zostanie dokonana wg formuły „spełnia/nie spełnia” na podstawie oświadczeń i dokumentów załączonych do oferty. Niespełnienie chociażby jednego z wymienionych warunków skutkować będzie odrzuceniem Wykonawcy.
7. **DOKUMENTY WYMAGANE OD WYKONAWCY, NIEZBĘDNE DO ZŁOŻENIA OFERTY W POSTĘPOWANIU**

Ofertę należy sporządzić w sposób następujący:

1. Formularz oferty wypełnić zgodnie z załączonym wzorem stanowiącym **Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego**.
2. Do Formularza oferty należy załączyć:

- 1) dokumenty formalne Wykonawcy, takie jak: aktualne zaświadczenie o wpisie do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej w formie wydruku ze strony internetowej CEIDG (*w odniesieniu do przedsiębiorców będących osobami fizycznymi*) lub odpis z rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego (w odniesieniu do podmiotów, na które przepisy nakładają obowiązek uzyskania wpisu do tego rejestru, Zamawiający akceptuje także wydruk ze strony internetowej Krajowego Rejestru Sądowego odpowiadający treści odpisu aktualnego z rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego), Zamawiający zastrzega sobie prawo samodzielnego pobrania ww. dokumentu, jeżeli może go uzyskać za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, szczególności rejestrów publicznych w rozumieniu ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne,
 - 2) oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu, którego wzór stanowi **Załącznik nr 1 do Formularza oferty**,
 - 3) wykaz osób, którym Wykonawca powierzy wykonanie przedmiotu zamówienia, stanowiący **Załącznik nr 2 do Formularza oferty**.
 - 4) wykaz wykonanych usług, którego wzór **stanowi Załącznik nr 3 do Formularza oferty** wraz z dowodami określającymi, czy te usługi zostały wykonane należycie.
3. Oferta musi obejmować całość przedmiotu zamówienia i musi być sporządzona zgodnie z wymogami zawartymi w niniejszym Zapytaniu ofertowym, w języku polskim.
 4. Formularz oferty oraz dokumenty i oświadczenia muszą być podpisane przez osobę(y) uprawnioną(e) do reprezentowania Wykonawcy lub umocowaną(e) przez tę/te osobę(y) do reprezentowania Wykonawcy na podstawie pełnomocnictwa.
 5. Ofertę podpisaną w formie tradycyjnej (papierowej) należy zeskanować i wysłać na adres e-mail wskazany w pkt 9.1, natomiast ofertę składaną w formie pliku(ów) podpisywanego(ych) elektronicznie należy podpisać elektronicznym podpisem (zaawansowanym lub kwalifikowanym) lub podpisem zaufanym lub elektronicznym podpisem osobistym, a następnie wysłać na adres e-mail wskazany w pkt 9.1.
 6. W sytuacji kiedy prawo do reprezentowania Wykonawcy nie wynika z treści odpisu z właściwego rejestru lub zaświadczenia o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej dokument stwierdzający prawo osoby (osób) podpisującej(ych) ofertę do reprezentowania Wykonawcy w postępowaniu o uzyskanie przedmiotowego zamówienia publicznego wraz z Formularzem oferty należy złożyć pełnomocnictwo w formie elektronicznej (plik) podpisane podpisem elektronicznym (zaawansowanym lub kwalifikowanym) lub elektronicznym podpisem osobistym lub elektronicznym podpisem zaufanym lub skan pełnomocnictwa podpisanego w formie papierowej.
 7. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę. Złożenie większej liczby ofert lub oferty zawierającej rozwiązania alternatywne lub oferty wariantowej, spowoduje odrzucenie wszystkich ofert złożonych przez danego Wykonawcę. Za równoznaczne ze złożeniem więcej niż jednej oferty przez tego samego Wykonawcę zostanie uznana sytuacja, w której ten sam podmiot występuje w dwóch lub więcej ofertach składanych wspólnie lub jest samodzielnym Wykonawcą, a jednocześnie jest uczestnikiem wspólnej oferty.
 8. Wszelkie informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, które Wykonawca zastrzeże jako tajemnicę przedsiębiorstwa, powinny zostać złożone w osobnym pliku pn. „Załącznik stanowiący tajemnicę przedsiębiorstwa” a następnie wraz z plikami stanowiącymi jawną część wysłane za pomocą poczty elektronicznej. Brak jednoznacznego wskazania, które informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa oznaczać będzie, że wszelkie oświadczenia i zaświadczenia składane w trakcie niniejszego Zapytania ofertowego są jawne

bez zastrzeżeń. Zastrzeżenie informacji, które nie stanowią tajemnicy przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji będzie traktowane jako bezskuteczne.

9. Wykonawca może przed upływem terminu do składania ofert zmienić lub wycofać ofertę.

8. WADIUM

Zamawiający nie wymaga wniesienia wadium.

9. MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA OFERT

1. Ofertę podpisaną za pomocą podpisu elektronicznego (zaawansowanego lub kwalifikowanego), podpisu zaufanego lub elektronicznym podpisem osobistym przez osobę upoważnioną lub skan oferty podpisanej w formie papierowej przez osobę upoważnioną należy złożyć wyłącznie pocztą elektroniczną na adres: zakupy@abm.gov.pl.

UWAGA! Zamawiający nie dopuszcza składania ofert w formie papierowej.

2. Wiadomość należy zatytułować: **ABM-ZAKUP-16/2021 „Organizacja i przeprowadzenie kursu języka angielskiego dla pracowników Agencji Badań Medycznych”**

3. Termin składania ofert upływa w dniu: **23.09.2021 r. o godz. 10:00**. Liczy się data i godzina dostarczenia oferty pod wskazany adres e-mail.

4. Wykonawca nie może wprowadzić zmian do złożonej oferty lub wycofać złożonej oferty po upływie terminu składania ofert.

5. Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.

6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do niedokonania oceny oferty, jeżeli zostanie ona złożona po terminie, o którym mowa w pkt 9.3.

7. Czynność otwarcia ofert nie jest publiczna.

8. Zamawiający informuje, że nie sporządza protokołu z czynności prowadzonych w ramach niniejszego postępowania prowadzonego z wyłączeniem ustawy Pzp.

10. KRYTERIA ORAZ SPOSÓB OCENY OFERT

1. Ocenie będą podlegały oferty ważne, tj. oferty niepodlegające odrzuceniu.

2. Oferty oceniane będą na podstawie następujących kryteriów oceny ofert:

Nr	Nazwa kryterium	Znaczenie procentowe kryterium*
1	Oferowana cena za jedną 90-minutową godzinę lekcji w grupie na poziomie A1 (C ₁)	10 %
2	Oferowana cena za jedną 90-minutową godzinę lekcji w grupie na poziomie A2 (C ₂)	10 %
3	Oferowana cena za jedną 90-minutową godzinę lekcji w grupie na poziomie B1 (C ₃)	10 %
4	Oferowana cena za jedną 90-minutową godzinę lekcji w grupie na poziomie B2 (C ₄)	10 %
5	Oferowana cena za jedną 90-minutową godzinę lekcji w grupie na poziomie C1 (C ₅)	10 %
6	Oferowana cena za jedną 90-minutową godzinę lekcji w grupie na poziomie C2 (C ₆)	10 %
7	Oferowana cena brutto za przeprowadzenie pojedynczej lekcji indywidualnej 60 minut z polskim lektorem (C ₇)	10 %

Nr	Nazwa kryterium	Znaczenie procentowe kryterium*
8	Oferowana cena brutto za przeprowadzenie pojedynczej lekcji indywidualnej 60 minut z native speakerem (C₈)	10 %
9	Potwierdzenie przeprowadzenia przez lektora polskiego lekcji/kursu z języka angielskiego specjalistycznego medycznego w grupach 3-10 osobowych w ciągu ostatnich 3 lat (za każdy potwierdzony kurs Zamawiający przyzna 5 pkt, maksymalnie do zdobycia 20 pkt) (M)	20 %

* 1 % = 1 pkt

3. Każda z ważnych ofert będzie punktowana w następujący sposób:
- 1) w **każdym z kryteriów od 1 do 8 „Oferowana cena brutto za (...) (od C₁ do C₂) ”** poprzez porównanie ceny brutto oferty badanej (w danym kryterium) do ceny brutto (w tym kryterium) najniższej ze wszystkich ważnych ofert. Odpowiednio (w każdym z kryteriów odrębnie) oferta z najniższą ceną otrzymuje 10 pkt, pozostałe oferty punktowane są według wzoru:

$$C_{(\text{odpowiednio od 1 do 8})} = (C_n : C_b) \times 100$$
gdzie:
C_n – cena brutto najniższa spośród wszystkich ofert podlegających ocenie
C_b – cena brutto oferty badanej.
Maksymalna liczba punktów do uzyskania w ramach każdego z kryteriów od 1 do 8 to 10 punktów –
 - 2) w **kryterium nr 9 „Potwierdzenie przeprowadzenia przez lektora polskiego lekcji/kursu z języka angielskiego specjalistycznego medycznego w grupach 3-10 osobowych w ciągu ostatnich 3 lat (M)”** za każdy potwierdzony kurs/lekcję z języka angielskiego specjalistycznego z uwzględnieniem zagadnień z zakresu medycyny, farmacji, badań klinicznych, biologii lub biotechnologii (indywidualny lub grupowy) Zamawiający przyzna 5 punktów.
Maksymalna liczba punktów do uzyskania do uzyskania w tym kryterium to 20 punktów.
UWAGA!
Zamawiający żąda, aby w dokumencie potwierdzającym przeprowadzenie kursu/lekcji było wyszczególnione, że język specjalistyczny angielski dotyczył zagadnień z zakresu medycyny, farmacji, badań klinicznych, biologii lub biotechnologii.
4. Przy uwzględnieniu powyższych kryteriów i ich wag Wykonawca może otrzymać maksymalnie 100 pkt. Dla każdej oferty wynik oceny łącznej zostanie obliczony jako suma punktów przyznanych w powyższych kryteriach, wg wzoru:

$$S = C_1 + C_2 + C_3 + C_4 + C_5 + C_6 + C_7 + C_8 + M$$
gdzie:
S – wartość punktowa oferty
5. Do oceny Zamawiający przyjmie wartości podane przez Wykonawcę w Formularzu oferty.
 6. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska największą liczbę punktów obliczonych zgodnie z wyliczeniem określonym w pkt 4 na podstawie kryteriów oceny ofert określonych w pkt 2.
 7. Obliczenia dokonywane będą z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku. Wartości zaokrągla się do pełnego grosza w taki sposób, że końcówki poniżej 0,5 grosza pomija się, a końcówki 0,5 grosza i wyższe zaokrągla się do 1 grosza.

8. Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, którego oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą.
9. Jeżeli nie będzie można dokonać wyboru oferty najkorzystniejszej ze względu na to, że dwie lub więcej ofert otrzymają taką samą punktację, Zamawiający zwróci się do Wykonawców, których oferty otrzymały taką samą liczbę punktów o złożenie w terminie wskazanym przez Zamawiającego oferty dodatkowej z ceną nie wyższą niż już zaoferowana. Brak odpowiedzi Wykonawcy na wezwanie Zamawiającego spowoduje odrzucenie oferty.

11. INFORMACJE O PODWYKONAWCACH

Zamawiający nie dopuszcza udziału Podwykonawców w wykonaniu zamówienia.

12. SPOSÓB KONTAKTU NA ETAPIE PROWADZENIA POSTĘPOWANIA

1. Komunikacja pomiędzy Zamawiającym i Wykonawcą odbywa się wyłącznie drogą elektroniczną, tak, aby można było ustalić bezspornie, kto jest nadawcą korespondencji.
2. W korespondencji dotyczącej Zapytania ofertowego należy wskazać znak sprawy postępowania lub nazwę zamówienia nadaną przez Zamawiającego, tak, aby można było ustalić bezspornie, którego postępowania korespondencja dotyczy.
3. Pytania w sprawach związanych z Zapytaniem ofertowym należy kierować na adres e-mail: zakupy@abm.gov.pl.
4. Zamawiający przekaże treść wyjaśnień publikując treść wyjaśnień na stronie internetowej Zamawiającego, pod numerem sprawy, bez ujawniania źródła zapytania.

13. TERMIN ZWIĄZANIA OFERTA

1. Wykonawca pozostaje związany złożoną ofertą przez okres 30 dni.
2. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się od dnia upływu terminu składania ofert.

14. UMOWA

1. Umowa zostanie zawarta według Wzoru umowy stanowiącego **Załącznik nr 3 do Zapytania ofertowego**.
2. Wykonawca akceptuje treść Wzoru umowy na wykonanie przedmiotu zamówienia, stanowiących **Załącznik nr 3 do Zapytania ofertowego**.

15. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Zamawiający zastrzega sobie prawo do:

1. Publikacji informacji z otwarcia ofert;
2. Wyłącznej interpretacji zapisów Zapytania ofertowego, w tym jego załączników;
3. Wyjaśnienia treści Zapytania ofertowego w odpowiedzi na pytania Wykonawców. Zamawiający może udzielić wyjaśnień albo pozostawić wniosek bez rozpoznania. Brak odpowiedzi na pytania należy poczytać jako brak zgody Zamawiającego na proponowane zmiany;
4. Zmiany treści Zapytania ofertowego przed upływem terminu składania ofert. W przypadku wprowadzenia zmian Zamawiający przekaże informację o zmianach stosowną informację na stronach internetowych. Zmiana staje się wiążąca od chwili zamieszczenia na stronach internetowych;
5. Po upływie terminu składania ofert Zamawiający może wprowadzić nieistotne zmiany do treści Zapytania ofertowego niemające wpływu na wynik postępowania, za zgodą Wykonawcy, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza. Zmiany o których mowa w zdaniu poprzedzającym, będą dokonywane na etapie zawierania umowy;
6. Odrzucenia oferty w przypadku niewypełnienia przez Wykonawcę w Formularzu oferty którejkolwiek z wymaganej pozycji albo innych istotnych odstępstw oferty w stosunku do Zapytania ofertowego;
7. Odrzucenia oferty, która została złożona po wyznaczonym terminie lub/i w niewłaściwym miejscu;
8. Niedokonania oceny oferty, jeżeli zostanie ona złożona po terminie, o którym mowa w pkt 9.3;

9. Odwołania Zapytania ofertowego, unieważnienia go w całości lub w części w każdym czasie bez podania przyczyny – o powyższym Zamawiający poinformuje na stronach internetowych;
10. Zamknięcia postępowania bez dokonania wyboru oferty i bez podania przyczyny niedokonania wyboru oferty – o powyższym Zamawiający poinformuje na stronach internetowych;
11. W przypadku, gdy Wykonawca, którego oferta została wybrana, uchyla się od zawarcia umowy, dokonania wyboru oferty najkorzystniejszej spośród pozostałych ważnych ofert;
12. Żądania szczegółowych informacji i wyjaśnień od Wykonawców na każdym etapie postępowania;
13. Nieudzielenia zamówienia Wykonawcy, którego oferta nie spełnia wymagań określonych w Zapytaniu ofertowym;
14. Odrzucenia oferty Wykonawcy, która nie spełnia wymagań określonych w Zapytaniu ofertowym;
15. Poprawienia w treści oferty *oczywistych omyłek pisarskich, rachunkowych oraz innych omyłek polegających na niezgodności oferty z wymaganiami Zamawiającego, niepowodujących istotnych zmian w treści oferty* – niezwłocznie zawiadamiając o tym Wykonawcę, którego oferta została poprawiona. W przypadku poprawienia *innej omyłki polegającej na niezgodności z wymaganiami Zamawiającego, niepowodującej istotnych zmian w treści oferty*, Zamawiający zastrzega sobie prawo do odrzucenia oferty Wykonawcy, jeżeli Wykonawca nie wyrazi zgody na poprawienie omyłki w terminie 1 dnia roboczego od dnia przesłania zawiadomienia o poprawieniu;
16. Wezwania do złożenia, uzupełnienia lub poprawienia w terminie przez siebie wskazanym dokumentów tylko od Wykonawcy, którego oferta jest najkorzystniejsza;
17. Wykluczenia Wykonawcy z postępowania, jeżeli Wykonawca na wezwanie Zamawiającego nie uzupełni w terminie wskazanym przez Zamawiającego wymaganych dokumentów. W takim przypadku, procedura z pkt 16 będzie prowadzona w stosunku do kolejnego Wykonawcy, którego oferta będzie najkorzystniejsza, aż do momentu zawarcia umowy lub unieważnienia postępowania;
18. Wezwania Wykonawców, w terminie określonym przez Zamawiającego, do złożenia ofert dodatkowych, w przypadku gdy zostały złożone oferty o takiej samej cenie zgodnie z zasadami opisanymi w pkt 10.9;
19. Wyboru oferty i przekazania informacji o wyborze oferty, które nie stanowią przyjęcia oferty w rozumieniu Kodeksu cywilnego i nie oznaczają zobowiązania do zawarcia umowy pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą;
20. Niezwłocznego, po zakończeniu postępowania, zawiadomienia wszystkich Wykonawców, o wyborze najkorzystniejszej oferty lub o zakończeniu postępowania bez wyboru żadnej ze złożonych ofert lub unieważnieniu Zapytania ofertowego w całości – o powyższym Zamawiający poinformuje na stronie internetowej;
21. Zawarcia umowy z wybranym Wykonawcą, zgodnie ze Wzorem umowy stanowiącym **Załącznik nr 3 do Zapytania ofertowego.**

16. ZABEZPIECZENIE NALEŻYTEGO WYKONANIA UMOWY

Zamawiający nie wymaga wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

17. KLAUZULA INFORMACYJNA

- 17.1. Zamawiający jako administrator danych osobowych obowiązany jest do spełnienia obowiązku informacyjnego z art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO” względem osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio pozyskał. Dotyczy to w szczególności:

- Wykonawcy będącego osobą fizyczną,
- Wykonawcy będącego osobą fizyczną, prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą,
- pełnomocnika podwykonawcy/podmiotu trzeciego będącego osobą fizyczną (np. dane osobowe zamieszczone w pełnomocnictwie),
- członka organu zarządzającego podwykonawcy/podmiotu trzeciego, będącego osobą fizyczną (np. dane osobowe zamieszczone w informacji z KRK);
- osoby fizycznej skierowanej do realizacji zamówienia.

17.2. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 RODO Zamawiający informuje, że:

- administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Agencja Badań Medycznych;
- inspektorem ochrony danych osobowych w Agencji Badań Medycznych jest Inspektor Ochrony Danych, e-mail: iod@abm.gov.pl;
- Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem nr ABM-ZP-13/2021 „Kontrola udzielania zamówień publicznych w projektach realizowanych przez beneficjentów oraz świadczenie usług doradczych w zakresie stosowania ustawy Pzp przez beneficjentów Agencji Badań Medycznych.”;
- odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania na zasadach wskazanych w art. 18 oraz art. 74 ustawy Pzp;
- Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy;
- obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Prawo zamówień publicznych, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z tej ustawy;
- w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- posiada Pani/Pan:
 - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
 - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych;
 - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO;
 - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
- nie przysługuje Pani/Panu:
 - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

17.3. Skorzystanie przez osobę, której dane osobowe dotyczą, z uprawnień do sprostowania lub uzupełnienia, o którym mowa w art. 16 RODO, nie może skutkować zmianą wyniku

postępowania o udzielenie zamówienia ani zmianą postanowień umowy w sprawie zamówienia publicznego w zakresie niezgodnym z ustawą.

17.4. W postępowaniu o udzielenie zamówienia zgłoszenie żądania ograniczenia przetwarzania, o którym mowa w art. 18 ust. 1 RODO, nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia tego postępowania.

17.5. Jednocześnie Zamawiający przypomina o ciążyącym na Pani/Panu obowiązku informacyjnym wynikającym z art. 14 RODO względem osób fizycznych, których dane przekazane zostaną Zamawiającemu w związku z prowadzonym postępowaniem i które Zamawiający pośrednio pozyska od Wykonawcy biorącego udział w postępowaniu, chyba że ma zastosowanie co najmniej jedno z wyłączeń, o których mowa w art. 14 ust. 5 RODO.

18. WYKAZ ZAŁĄCZNIKÓW:

Integralną część Zapytania ofertowego stanowią Załączniki:

1. Opis Przedmiotu Zamówienia – *Załącznik nr 1*
2. Formularz oferty wraz z załącznikami nr 1-3 do Formularza oferty – *Załącznik nr 2*,
3. Wzór umowy – *Załącznik nr 3*.

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

(dalej: „OPZ”)

na organizację i przeprowadzenie kursu języka angielskiego dla pracowników Agencji Badań Medycznych

I. Przedmiot umowy, liczba uczestników kursu oraz termin obowiązywania umowy

1. Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i przeprowadzenie kursu z języka angielskiego dla pracowników Agencji Badań Medycznych w grupach zamkniętych oraz indywidualnie na poziomach od A1 do C2.
2. Celem kursu jest podniesienie kompetencji językowych umożliwiających pracownikom Agencji Badań Medycznych realizację powierzonych obowiązków zawodowych.
3. Z uwagi na cel, o którym mowa w pkt 2 Zamawiający wymaga, aby zakres tematyczny kursu dotyczył w szczególności zagadnień i słownictwa z zakresu medycyny, badań klinicznych, farmacji, biologii, itp. oraz, aby kurs prowadzony był przez lektora / native speakera o kwalifikacjach nie niższych niż wskazane w pkt VII.
4. Kurs będzie polegał na realizacji zajęć dostosowanych tematycznie do potrzeb zawodowych uczestników oraz ich aktualnego poziomu znajomości języka angielskiego.
5. Zamawiający zastrzega, że uczestnicy mają prawo zgłaszać potrzebę przygotowania zajęć z konkretnego zakresu tematycznego, a lektor / native speaker jest zobowiązany do ich zrealizowania.
6. Zamawiający oczekuje, że efektem kursu będzie:
 - a) nabycie przez uczestników umiejętności porozumiewania się, czytania i rozumienia specjalistycznych zagadnień medycznych w języku angielskim,
 - b) wzrost poziomu umiejętności komunikacyjnych w zakresie języka angielskiego ze szczególnym uwzględnieniem zagadnień i słownictwa z zakresu medycyny, badań klinicznych, farmacji, biologii, itp.
7. Zamawiający przewiduje, że do udziału w kursie Zamawiający skieruje na zajęcia grupowe nie więcej niż 50 uczestników, natomiast na zajęcia indywidualne nie więcej niż 10 uczestników.
8. Zamawiający zastrzega, że liczba uczestników kursu może ulegać zmniejszeniu lub zwiększeniu w zależności od potrzeb pracowników Zamawiającego.
9. Zamawiający zastrzega, że nie może zagwarantować minimalnej liczby uczestników kursu.
10. Umowa będzie realizowana przez okres 12 miesięcy od dnia jej zawarcia albo do wyczerpania kwoty brutto przeznaczonej na jej realizację, o której mowa w § 3 ust. 1 Umowy - w zależności od tego, które zdarzenie nastąpi wcześniej.

II. Realizacja zajęć (w umowie i zapytaniu ofertowym również: „lekcje”):

1. Zajęcia będą odbywały się w dni robocze, tj. od poniedziałku do piątku z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy oraz dni przyjętych przez Zamawiającego za dni wolne od pracy, o których Zamawiający powiadomi Wykonawcę pisemnie z odpowiednim wyprzedzeniem.
2. Zajęcia grupowe prowadzone rano muszą kończyć się najpóźniej o godz. 9.00, natomiast zajęcia grupowe prowadzone po południu będą rozpoczynały się najwcześniej o godz. 17.00.
3. Zamawiający zastrzega, że w zajęciach indywidualnych udział będzie brała kadra kierownicza Zamawiającego, w związku z czym godziny zajęć indywidualnych dla

poszczególnych uczestników zostaną ustalone przez Strony po zawarciu umowy (via-email).

4. Zajęcia grupowe i indywidualne będą odbywały się online przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. W przypadku zmiany stanu zagrożenia epidemiologicznego w kraju, Zamawiający dopuszcza realizację kursu języka angielskiego w siedzibie Zamawiającego.

III. Podział na grupy:

1. Podział na poszczególne grupy zostanie wykonany po przeprowadzeniu testu badania kompetencji językowych przez Wykonawcę dla każdego pracownika przed rozpoczęciem zajęć w grupach, celem wskazania właściwej grupy dla każdego uczestnika.
2. Zamawiający wymaga, aby w przypadku zajęć grupowych Wykonawca utworzył grupy na poszczególnych poziomach zaawansowania zgodnie z poziomami biegłości językowej (*Common Reference Levels: global scale*) określonymi przez europejski system opisu kształcenia językowego sformułowany przez Komitet Ministrów Rady Europy, odpowiednio:
 - a) A1 lub A2 dla poziomu podstawowego,
 - b) B1 lub B2 dla poziomu średniozaawansowanego,
 - c) C1 lub C2 dla poziomu zaawansowanego.
3. Zamawiający wymaga, aby Wykonawca utworzył na potrzeby Zamawiającego grupy:
 - a) A1
 - b) A2
 - c) B1
 - d) B2
 - e) C1
 - f) C2
4. Grupa szkoleniowa, do której zostanie zakwalifikowany każdy z uczestników nie może być większa niż 10 osób. W sytuacji, kiedy na jednym poziomie będzie więcej niż 10 osób Zamawiający wymaga utworzenia więcej niż jednej grupy zajęciowej na tym samym poziomie.
5. Zamawiający wymaga, aby grupy szkoleniowe składały się wyłącznie z pracowników Zamawiającego.
6. Zamawiający nie może zapewnić, że na każdych zajęciach skład grupy będzie taki sam.

IV. Czas trwania zajęć:

1. Czas trwania pojedynczych zajęć grupowych – 90 minut;
2. Czas trwania pojedynczych zajęć indywidualnych – 60 minut.

V. Częstotliwość zajęć:

1. Zajęcia grupowe – 1 raz w tygodniu dla każdej z grup w terminach ustalonych przez Strony po zawarciu umowy.
2. Zajęcia indywidualne - 1 raz w tygodniu w terminach ustalonych przez Strony po zawarciu umowy, z zastrzeżeniem, że przy ustalaniu terminów Strony uwzględnią dyspozycyjność uczestnika i lektora / native speakera w proponowanych przez Zamawiającego terminach;
3. Zamawiający nie może zapewnić, że zajęcia indywidualne z danym uczestnikiem będą odbywały się w tych samych dniach tygodnia i tych samych godzinach danego dnia (np. zawsze środa godz. 11.30-12:30).

VI. Forma zajęć:

1. W związku z prowadzeniem zajęć w formie kursu on-line w czasie rzeczywistym Wykonawca musi posiadać odpowiednie narzędzia (platformę) do organizacji

i przeprowadzenia zajęć online oraz do kontaktu z uczestnikami zajęć. Narzędzia do przeprowadzenia zajęć muszą być w standardzie zapewniającym ciągłą, wzajemną kompatybilność pomiędzy uczestnikami zajęć i trenerem, możliwość zadawania pytań, aktywnej konwersacji, itp.

2. Zamawiający wymaga, aby zajęcia były prowadzone przy zastosowaniu różnych technik uczenia: konwersacje, prezentacje, dyskusje w parach, testy, zadania domowe, itp.

VII. Wymagania wobec Wykonawcy:

Zamawiający wymaga, aby Wykonawca zapewnił prowadzenie zajęć przez wykwalifikowanych lektorów i native speakerów, tj. posiadających kwalifikacje i doświadczenie:

- Każdy lektor musi posiadać odpowiednie wykształcenie kierunkowe, dające kwalifikacje do nauczania języka angielskiego (wyższe wykształcenie filologiczne lub lingwistyczne) na wszystkich poziomach zaawansowania, z przygotowaniem metodyczno - pedagogicznym do prowadzenia kursów językowych. Lektor języka angielskiego nie posiadający powyższych kwalifikacji musi posiadać minimum wykształcenie wyższe i certyfikat zaświadczący znajomość danego języka urzędowego Unii Europejskiej na poziomie C2 oraz przygotowanie metodyczno – pedagogiczne do prowadzenia kursów językowych potwierdzone kursem metodycznym obejmującym obserwowane zajęcia dydaktyczne, zakończone uzyskaniem certyfikatu CELTA, CertTESOL0 lub DELTA.
- Każdy native speaker musi posiadać wykształcenie wyższe oraz przygotowanie metodyczno – pedagogiczne do prowadzenia kursów językowych potwierdzone kursem metodycznym obejmującym obserwowane zajęcia dydaktyczne, zakończone uzyskaniem certyfikatu CELTA, CertTESOL lub DELTA (lub równoważne, tj. nadające takie same uprawnienia do nauczania języka angielskiego).

Ponadto każdy lektor oraz każdy native speaker musi posiadać w okresie ostatnich 3 lat minimum 2 lata doświadczenia zawodowego, obejmującego minimum 600 godzin lekcyjnych (minimum. 45 minutowych), w tym minimum 200 godzin w nauczaniu osób dorosłych.

VIII. Odrabianie zajęć:

Zamawiający zastrzega sobie możliwość odrabiania zajęć indywidualnych i grupowych odwołanych zgodnie z 24 godzinnym wyprzedzeniem, po uprzednim ustaleniu z Wykonawcą dostępnych możliwych terminów.

IX. Koszty zajęć:

W kosztach zajęć powinny być wliczone wszystkie koszty realizacji przedmiotu zamówienia, w tym w szczególności:

- a) Prowadzenie zajęć w grupach liczących maksymalnie 10 osób;
- b) Prowadzenie zajęć indywidualnych;
- c) Prowadzenie list obecności z każdych zajęć (wykaz pracowników zawierający imię i nazwisko uczestniczących w każdych przeprowadzonych przez Wykonawcę zajęciach) i przekazywanie jej do Zamawiającego raz w miesiącu wraz z fakturą;
- d) Zapewnienie innego lektora o kwalifikacjach nie niższych lub takich samych do wymaganych w opisie w przypadku ważnej, uzasadnionej incydentalnej absencji. W takim przypadku Wykonawca jest upoważniony do skierowania do realizacji zajęć innego lektora oraz najpóźniej w dniu następującym po dniu, w którym zajęcia te się odbywały zobowiązany do poinformowania Zamawiającego o powyższym via – email oraz do przedstawienia oświadczenia o spełnianiu przez lektora warunków, o których mowa w pkt VII;

- e) Materiały dydaktyczne w formie multimedialnej dla każdego uczestnika;
- f) Wydanie zaświadczeń potwierdzających uczestnictwo w kursie dla każdego uczestnika.

X. Obsługa administracyjna kursu języka angielskiego i raportowanie:

W ramach oferty Wykonawca zapewni:

- a) osobę odpowiedzialną za realizację umowy i bieżących kontaktów z Zamawiającym;
- b) kompleksową administrację i koordynację kursu języka angielskiego w tym koordynację oceny poziomu zaawansowania znajomości języka angielskiego uczestników zajęć, podział na grupy;
- c) kontrolę realizacji zajęć.

FORMULARZ OFERTY
na organizację i przeprowadzenie kursu języka angielskiego dla pracowników Agencji
Badań Medycznych

Nr sprawy: ABM-ZAKUP-16/2021

Zamawiający: **Agencja Badań Medycznych**
 ul. Stanisława Moniuszki 1 A, 00-014 Warszawa

Wykonawca*

Nazwa:	..... .....
Numer identyfikacji podatkowej NIP:	.....
REGON:	
Adres lub siedziba:	.....
Osoba upoważniona do kontaktów:	imię i nazwisko..... tel.:..... adres e-mail:.....

***w przypadku oferty wspólnej należy podać nazwy i adresy wszystkich Wykonawców.**

1. W odpowiedzi na zapytanie ofertowe składamy niniejszą ofertę oświadczając, że oferujemy wykonanie zamówienia na warunkach określonych w Zapytaniu ofertowym za:

cenę netto (bez podatku VAT): zł
 słownie: /100
cenę brutto (z podatkiem VAT): zł
 słownie: /100

zgodnie z poniższą Tabelą:

Lp.	Poziom kursu	Liczba lekcji w tygodniu	Liczba tygodni w okresie trwania umowy	Cena netto za lekcję (w zł)	Stawka podatku VAT (w %) lub zw. z VAT*	Cena brutto za lekcję (w zł)	Łączna cena netto (w zł)	Łączna cena brutto (w zł)
	1	2	3	4	5	6=4+5	7=2x3x4	8=7+5
1	A1 (90 minut)	1	52					
2	A2 (90 minut)	1	52					
3	B1 (90 minut)	1	52					
4	B2 (90 minut)	1	52					

Lp.	Poziom kursu	Liczba lekcji w tygodniu	Liczba tygodni w okresie trwania umowy	Cena netto za lekcję (w zł)	Stawka podatku VAT (w %) lub zw. z VAT*	Cena brutto za lekcję (w zł)	Łączna cena netto (w zł)	Łączna cena brutto (w zł)
	1	2	3	4	5	6=4+5	7=2x3x4	8=7+5
5	C1 (90 minut)	1	52					
6	C2 (90 minut)	1	52					
7	Zajęcie indywidualne z lektorem (60 minut)	5	52					
8	Zajęcia indywidualne z native speakerem (60 minut)	5	52					
CENA CAŁKOWITA OFERTY NETTO (suma pozycji od nr 1 do nr 8)*:							.....
CENA CAŁKOWITA OFERTY BRUTTO (suma pozycji od nr 1 do nr 8)*:								.....

UWAGA!

* Ceny należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku, Zamawiający odrzuci oferty, w których Wykonawcy zaoferują ceny netto o wartości „0” (definicję ceny zawiera ustawa z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług).

* Usługa szkoleniowa ma charakter usługi kształcenia zawodowego lub przekwalifikowania zawodowego i jest finansowana ze środków publicznych:

- w całości – zgodnie z treścią art. 43 ust 1 pkt 29 lit. C ustawy z dnia 11.03.2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz.U. 2021 r. poz. 685, t.j.), lub
- w co najmniej 70% - zgodnie z treścią par. 3 ust. 1 pkt 14 Rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 20.12.2013 r. w sprawie zwolnień od podatku od towarów i usług oraz warunków stosowania tych zwolnień (Dz.U. z 2020 r. poz. 1983, t.j.)

2. Oświadczamy, że:

1. W cenie oferty zostały uwzględnione wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia;
2. Przedmiot zamówienia zrealizujemy w terminie wymaganym przez Zamawiającego, na zasadach określonych we Wzorze umowy (Załącznik nr 3 do Zapytania Ofertowego) i w OPZ (Załącznik nr 1 do Zapytania ofertowego).
3. Jesteśmy związani niniejszą ofertą przez okres **30 dni** – bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się od dnia upływu terminu składania ofert;
4. Zapoznałem(liśmy) się ze Wzorem umowy, który jest integralną częścią Zapytania ofertowego i akceptuję(emy) go bez zastrzeżeń oraz zobowiązuję(emy) się w przypadku wyboru mojej/naszej oferty do zawarcia umowy na określonych przez Zamawiającego w Zapytaniu ofertowym warunkach, w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego;

5. Wybór oferty **nie będzie / będzie*** (należy zaznaczyć właściwe) prowadzi do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług. W przypadku powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego informacja winna wskazywać: nazwę (rodzaj) towaru lub usługi, których dostawa lub świadczenie będzie prowadzić do jego powstania oraz ich wartość bez kwoty podatku zgodnie z poniższym:

Podstawa prawna zwolnienia z podatku od towarów i usług (VAT)

Nazwa (rodzaj) dostawy, która będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego

Kwota netto dostawy, która będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego

***UWAGA! W przypadku niezaznaczenia właściwego (w pierwszym wierszu niniejszego punktu) Zamawiający uzna, że wybór oferty nie będzie skutkować powstaniem u Zamawiającego obowiązku podatkowego.**

6. Jestem/jesteśmy:

¹ mikro przedsiębiorstwem

² małym przedsiębiorstwem

³ średnim przedsiębiorstwem

(mały przedsiębiorca oznacza przedsiębiorcę, który w co najmniej jednym roku z dwóch ostatnich lat obrotowych spełniał łącznie następujące warunki: zatrudniał średniorocznie mniej niż 50 pracowników oraz osiągnął roczny obrót netto ze sprzedaży towarów, wyrobów i usług oraz z operacji finansowych nieprzekraczający równowartości w złotych 10 milionów euro, lub sumy aktywów jego bilansu sporządzonego na koniec jednego z tych lat nie przekroczyły równowartości w złotych 10 milionów euro i który nie jest mikroprzedsiębiorcą; średni przedsiębiorca oznacza przedsiębiorcę, który w co najmniej jednym roku z dwóch ostatnich lat obrotowych spełniał łącznie następujące warunki: zatrudniał średniorocznie mniej niż 250 pracowników oraz osiągnął roczny obrót netto ze sprzedaży towarów, wyrobów i usług oraz z operacji finansowych nieprzekraczający równowartości w złotych 50 milionów euro, lub sumy aktywów jego bilansu sporządzonego na koniec jednego z tych lat nie przekroczyły równowartości w złotych 43 milionów euro i który nie jest mikroprzedsiębiorcą ani małym przedsiębiorcą; duży przedsiębiorca oznacza przedsiębiorcę który zatrudnia powyżej 250 pracowników i którego roczny obrót przekracza 50 milionów EUR lub roczna suma bilansowa przekracza 43 miliony euro. Informacje wymagane wyłącznie do celów statystycznych.

7. Oświadczam(y), że wypełniłem(liśmy) obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO⁴ wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem(liśmy) w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.⁵

8. Oświadczamy, że dokumenty ofertowe:

nie zawierają informacji, stanowiących tajemnicę naszej firmy w rozumieniu przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji *

zawierają informacje, stanowiące tajemnicę naszej firmy w rozumieniu przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji i jako takie nie mogą być udostępnione innym uczestnikom postępowania, tym samym przekazuje je w wydzielonym i odpowiednio oznaczonym pliku, wraz z jednoczesnym zaznaczeniem polecenia „Załącznik stanowiący tajemnicę przedsiębiorstwa”^{**}.

*(*należy zaznaczyć właściwą odpowiedź)*

¹ Zaznaczyć w sposób wyraźny właściwą informację.

² Zaznaczyć w sposób wyraźny właściwą informację.

³ Zaznaczyć w sposób wyraźny właściwą informację

⁴ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46 WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).

⁵ W przypadku gdy Wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

9. Zamówienie zrealizuję(emy): *Jeśli dotyczy

⁶ **BEZ** udziału Podwykonawców;

⁷ z udziałem niżej wskazanych Podwykonawców:

Lp.	Firma Podwykonawcy (jeśli jest już znana)	Część zamówienia, której wykonanie zostanie powierzone Podwykonawcy
1.		
2.		

10. Wraz z ofertą składamy następujące oświadczenia i dokumenty:

- 1)
- 2)
- 3)

Będąc świadomym odpowiedzialności karnej za poświadczenie nieprawdy art. 233 § 1 Kodeksu karnego oświadczam(y), że wszystkie dane zawarte w ofercie oraz załącznikach do oferty są prawdziwe.

.....
*Podpis elektroniczny ***

**Podpis(y) elektroniczny(e) osoby(osób) umocowanej(ych) do reprezentowania Wykonawcy zgodnie z dokumentem stwierdzającym status prawny Wykonawcy (odpis z właściwego rejestru lub wydruk z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej) lub pełnomocnictwem wchodzącym w skład oferty (w przypadku podpisania oferty w formie papierowej i przesłania skanu wymagana jest pieczęć imienna oraz data)

⁶ Zaznaczyć w sposób wyraźny właściwą informację.

Zamawiający:

Nazwa:	Agencja Badań Medycznych
Tytuł lub krótki opis udzielanego zamówienia:	Organizacja i przeprowadzenie kursu języka angielskiego dla pracowników Agencji Badań Medycznych
Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający (jeżeli dotyczy):	ABM-ZAKUP-16/2021

Wykonawca:⁷

Numer identyfikacji podatkowej NIP	.....
REGON	.....
Adres pocztowy:	.....
Osoba lub osoby wyznaczone do kontaktów:	.....
Telefon:	.....
Adres e-mail:	.....

OŚWIADCZENIE O NIEPODLEGANIU WYKLUCZENIU

Oświadczam, że nie zachodzą w stosunku do mnie podstawy wykluczenia z postępowania wskazane w pkt. 6.1 ppkt. 1.1 Zapytania ofertowego.

.....
Podpis elektroniczny **

**Podpis(y) elektroniczny(e) osoby(osób) umocowanej(ych) do reprezentowania Wykonawcy zgodnie z dokumentem stwierdzającym status prawny Wykonawcy (odpis z właściwego rejestru lub wydruk z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej) lub pełnomocnictwem wchodzącym w skład oferty (w przypadku podpisania oferty w formie papierowej i przesłania skanu wymagana jest pieczęć imienna oraz data).

⁷ W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia tabele powielić odpowiednio do liczby Wykonawców wspólnie składających ofertę.

Nr Sprawy: ABM-ZP-16/2021

WYKONAWCA:

Nazwa:	..... .....
Numer identyfikacji podatkowej NIP	.....
Adres pocztowy:	..... .....

WYKAZ OSÓB

Oświadczamy, że osoby, które będą uczestniczyły w wykonywaniu zamówienia posiadają odpowiednie kwalifikacje zawodowe, doświadczenie i wykształcenie niezbędne do wykonania zamówienia. Przedstawiamy zakres czynności wykonywanych przez te osoby:

L.p.	Imię i nazwisko	Lektor polski / native speaker (należy podać odpowiednie wraz ze wskazaniem dla której grupy językowej będzie prowadził lekcje – np. A2 i B1 lub zajęcia indywidualne)*	Zlecający (firma, instytucja, dane adresowe)	Data (od - do)	Kwalifikacje zawodowe (łącznie)	Opis doświadczenia potwierdzający wymagania wskazane w warunku udziału
1						
....						

***UWAGA!**

DOTYCZY OSÓB O KTÓRYCH MOWA W PKT 6.1 PPKT 1.2 LIT. C) II Zapytania oferowego.

.....
Podpis elektroniczny **

**Podpis(y) elektroniczny(e) osoby(osób) umocowanej(ych) do reprezentowania Wykonawcy zgodnie z dokumentem stwierdzającym status prawny Wykonawcy (odpis z właściwego rejestru lub wydruk z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej) lub pełnomocnictwem wchodzącym w skład oferty (w przypadku podpisania oferty w formie papierowej i przesłania skanu wymagana jest pieczęć imienna oraz data).

Nr Sprawy: ABM-ZP-16/2021

WYKONAWCA

Nazwa:	..... .....
Numer identyfikacji podatkowej NIP	.....
Adres pocztowy:	..... .....

WYKAZ USŁUG

Wykaz wykonanych w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, w zakresie odpowiadającym wymaganiom określonym w pkt 6.1 ppkt 1.2 lit c) ppkt I. Zapytania ofertowego.

Lp.	Nazwa i adres podmiotu na rzecz którego wykonano usługę	Opis przedmiotu umowy/zamówienia (usługi) potwierdzający wymagania wskazane w warunku udziału	Termin(y) wykonania/realizacji usługi (data początkowa – data końcowa)
1.			
2.			

W celu potwierdzenia należytego wykonania ww. usług wykonawca dołącza referencje bądź inny dokument wystawiony przez Klienta, potwierdzający należyte ich wykonanie.

.....
*Podpis elektroniczny ***

**Podpis(y) elektroniczny(e) osoby(osób) umocowanej(ych) do reprezentowania Wykonawcy zgodnie z dokumentem stwierdzającym status prawny Wykonawcy (odpis z właściwego rejestru lub wydruk z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej) lub pełnomocnictwem wchodzącym w skład oferty (w przypadku podpisania oferty w formie papierowej i przesyłania skanu wymagana jest pieczęć imienna oraz data)

UMOWA nr ABM/...../2021/BA

dalej jako Umowa, zawarta pomiędzy:

Agencją Badań Medycznych, ul. Stanisława Moniuszki 1A, 00-014 Warszawa, NIP: 525-27-83-949 REGON: 382836515, dalej: „**Zamawiający**”, reprezentowaną przez:

Pana dr. hab. n. med. Radosława Sierpińskiego – Prezesa Agencji Badań Medycznych
a

* gdy **Wykonawcą** jest spółka prawa handlowego:

[■], z siedzibą w [■] przy ulicy [■], (kod pocztowy i nazwa miejscowości), wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod nr [■], NIP: [■], REGON: [■], reprezentowaną przez [■], zwaną dalej „**Wykonawcą**”,

* gdy Wykonawcą jest osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą:

Panem/Panią [■], zamieszkałym/ą w [■] (kod pocztowy), przy ulicy [■], prowadzącym/ą działalność gospodarczą pod firmą [■], adres wykonywania działalności gospodarczej: [■], na podstawie wpisu do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej RP, PESEL: [■], NIP: [■], REGON: [■], zwanym/ą dalej „**Wykonawcą**”,

* gdy Wykonawcą jest spółka cywilna:

Panem/Panią [■], zamieszkałym/ą w [■] (kod pocztowy), przy ulicy [■], prowadzącym/ą działalność gospodarczą pod firmą [■], na podstawie wpisu do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej RP, PESEL: [■], NIP: [■], REGON: [■],

Panem/Panią [■], zamieszkałym/ą w [■] (kod pocztowy), przy ulicy [■], prowadzącym/ą działalność gospodarczą pod firmą [■], na podstawie wpisu do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej RP, PESEL: [■], NIP: [■], REGON: [■],

(...)

prowadzącymi wspólnie działalność gospodarczą w formie spółki cywilnej pod nazwą [■], na podstawie umowy z dnia [■], NIP: [■], REGON: [■], reprezentowanymi przez [■], zwanymi dalej „**Wykonawcą**”,

zwanymi dalej pojedynczo „**Stroną**” a łącznie „**Stronami**”.

Strony oświadczają, że na dzień zawarcia Umowy nie uległy zmianie dane, które miałyby wpływ na ważność Umowy i są zgodne z dokumentami przedstawionymi na okoliczność jej zawarcia.

Strony zawierają Umowę o następującej treści:

§ 1

Podstawowe definicje

1. Definicje:

- 1) **dni robocze** – dni od poniedziałku do piątku, z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy oraz dni przyjętych przez Zamawiającego za dni wolne od pracy, o których Zamawiający powiadomi Wykonawcę pisemnie z odpowiednim wyprzedzeniem;
- 2) **niewykonanie Umowy** – ma miejsce wtedy, gdy świadczenie w ogóle nie zostaje spełnione;
- 3) **nienależyte wykonanie Umowy** – ma miejsce wtedy, gdy świadczenie zostało spełnione, ale interes Zamawiającego nie został zaspokojony w sposób odpowiadający treści Umowy;

- 4) **siła wyższa** – zdarzenie nadzwyczajne, zewnętrzne i niemożliwe do zapobieżenia i przewidzenia, niezależnie od woli i intencji którejkolwiek ze Stron;
 - 5) **Umowa** – niniejsza umowa zawarta w związku z udzieleniem zamówienia w wyniku przeprowadzenia postępowania z wyłączeniem przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych, na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 1 ww. ustawy;
 - 6) **Lekcja** – zorganizowana forma nauki języka angielskiego trwająca 60 minut w przypadku lekcji indywidualnych z native speakerem lub/i polskim lektorem i 90 minut w przypadku lekcji w grupach z polskim lektorem, odbywająca się w formie stacjonarnej lub online przy użyciu środków komunikacji elektronicznej;
 - 7) **Kurs** – kurs języka angielskiego prowadzony przez Wykonawcę uznanymi naukowo metodami kształcenia zapewniającymi wysoki poziom oferowanej nauki i możliwość szybkiego nabywania umiejętności dla pracowników Agencji Badań Medycznych dostosowany do ich potrzeb, w tym poziomu języka angielskiego, ze szczególnym zastosowaniem zagadnień z terminologii ogólnej języka angielskiego, a także w obszarze terminologii medycznej, ochrony zdrowia, badań klinicznych, zagadnień finansowych oraz terminologii prawniczej z zakresu przepisów i norm prawa krajowego, prawa Unii Europejskiej, prawa międzynarodowego;
 - 8) **Pre-test** – sprawdzian wiedzy uczestników kursu (w formie pisemnej lub ustnej w uzgodnieniu z Zamawiającym) przeprowadzony przed rozpoczęciem kursu, np. podczas pierwszej lekcji. Wyniki pre-testu kwalifikującego uczestników do danej grupy zostaną dostarczone Zamawiającemu;
 - 9) **Uczestnik** – pracownik Zamawiającego biorący udział w kursie języka angielskiego;
 - 10) **Dziennik obecności** – zestawienie obecności pracowników Zamawiającego prowadzony przez Wykonawcę, do wglądu na żądanie Zamawiającego w każdej chwili;
 - 11) **Grupa** – grupa uczestników Zamawiającego biorąca udział w kursie/-ach z języka angielskiego;
 - 12) **Grupa zajęciowa** - grupa uczestników Agencji Badań Medycznych, wyodrębniona ze względu na zbliżony poziom kompetencji językowych i uczestnicząca w tych samych terminach zajęć z tym samym lektorem, do max. 10 osób;
 - 13) **Raport miesięczny** – raport za każdy miesiąc realizacji umowy przedstawiony Zamawiającemu, w którym wyszczególniono poszczególne grupy i poziomy języka angielskiego, ilość odbytych lekcji w okresie miesięcznym ze wskazaniem poszczególnych dni tygodnia i godzin odbycia się lekcji;
 - 14) **Lektor polski** – Lektor posługujący się biegle językiem polskim jako językiem ojczystym i językiem angielskim;
 - 15) **Native speaker** - lektor posługujący się językiem angielskim jako językiem ojczystym i językiem polskim;
 - 16) **Okres rozliczeniowy** - oznacza każdy miesiąc kalendarzowy obowiązywania umowy.
2. Ilekroć w Umowie oraz Załącznikach jest mowa o dniach bez sprecyzowania czy dotyczą dni roboczych, należy przez te dni rozumieć dni kalendarzowe.

§ 2

Przedmiot umowy i ogólne warunki współpracy

1. Przedmiotem Umowy jest wykonanie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego usługi organizacji i przeprowadzenia na rzecz Zamawiającego kursu języka angielskiego dla uczestników - pracowników Agencji Badań Medycznych z terminologii ogólnej języka angielskiego, a także w obszarze terminologii medycznej, ochrony zdrowia, farmacji,

biotechnologii, badań klinicznych zgodnie z postanowieniami Umowy i Załączników do niej, zwany dalej „**Przedmiot Umowy**”.

2. Szczegółowy zakres Przedmiotu Umowy określa Opis Przedmiotu Zamówienia (dalej: „OPZ”), stanowiący **Załącznik Nr 1** do Umowy.
3. Wykonawca zobowiązuje się do przeprowadzenia kursu w formie online przy użyciu środków komunikacji elektronicznej lub stacjonarnie w siedzibie Zamawiającego w Warszawie przy ul. Moniuszki 1A, w zależności od potrzeb Zamawiającego, które zgłosi Wykonawcy na adres wskazany do kontaktu.
4. Wykonawca zobowiązuje się, że kurs będzie realizowany w sposób dostosowany do potrzeb zawodowych uczestników oraz ich aktualnego poziomu znajomości języka angielskiego.
5. Strony potwierdzają, że kurs może być prowadzony jako:
 - a) **Kurs grupowy zamknięty** - w którym uczestnicy odbywają zajęcia z lektorem w zamkniętych grupach na danym poziomie językowym przeznaczonych wyłącznie dla uczestników;
 - b) **Kurs indywidualny** - w którym lekcja odbywają się indywidualnie z lektorem lub native speakerem.
6. Wykonawca potwierdza, iż wykonywany Przedmiot Umowy powinien spełniać oczekiwania Zamawiającego dotyczącego:
 - a) nabycia umiejętności porozumiewania się, czytania, pisania i rozumienia terminologii ogólnej języka angielskiego, a także w obszarze terminologii medycznej, ochrony zdrowia, farmacji, biotechnologii, badań klinicznych, zgodnego z poziomem kursu,
 - b) wzrostu poziomu umiejętności posługiwania się językiem angielskim w ww. obszarach przez uczestników w mowie i piśmie.
7. Wykonawca akceptuje oświadczenie Zamawiającego, iż nie może on zapewnić, że na każdych lekcjach skład grupy będzie taki sam oraz, że lekcje indywidualne będą odbywać się w tych samych dniach tygodnia i tych samych godzinach każdego dnia miesiąca.
8. Strony potwierdzają, że grupa zajęciowa nie może liczyć więcej niż 10 uczestników.
9. Wykonawca zobowiązuje się do przeprowadzenia kursu przez:
 - a) polskiego lektora dla grup zajęciowych,
 - b) native speakera oraz polskiego lektora dla zajęć indywidualnych.
10. Wykonawca akceptuje oświadczenie Zamawiającego, że nie może on zagwarantować określonej liczby uczestników kursu, a w związku z tym określonej minimalnej liczby uczestników, z uwagi na dobrowolność w nim udziału uczestników.
11. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania pre-testów w terminie, o treści i formie uzgodnionej z Zamawiającym (tj. ustnej lub pisemnej) oraz do przeprowadzenia ankiet satysfakcji po zakończonym kursie o treści uzgodnionej z Zamawiającym na adresy wskazane do kontaktu.
12. Wykonawca w ramach realizacji kursu zobowiązuje się zapewnić uczestnikom materiały do nauki bez dodatkowych opłat.
13. Wykonawca oświadcza, że do wykonywanego Przedmiotu Umowy, w tym do przekazanych materiałów do nauki, o których mowa w ust. 12 przysługują mu majątkowe prawa autorskie i pokrewne bez jakichkolwiek wad prawnych i roszczeń osób trzecich. Jednocześnie Wykonawca zobowiązuje się do ponoszenia wyłącznej odpowiedzialności cywilnoprawnej z tytułu wad prawnych lub roszczeń osób trzecich w stosunku do Przedmiotu Umowy. Wykonawca jest odpowiedzialny względem Zamawiającego za wszelkie wady prawne utworów w ramach Przedmiotu Umowy, o którym mowa w § 2 ust. 1 Umowy, a w szczególności za ewentualne roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia ich

dóbr osobistych lub praw własności intelektualnej, w tym za nieprzestrzeganie przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

14. Wykonawca zobowiązany jest do zawarcia odpowiednich umów o przeniesienie autorskich praw majątkowych utworów oraz zakresem wykonywania autorskich praw osobistych, zgodnie z postanowieniami ust. 13 Umowy, w związku z realizacją Przedmiotu Umowy ze wszystkimi osobami, z którymi będzie współpracować przy jej realizacji, oraz które wnoszą wkład twórczy do utworów powstałych przy realizacji Przedmiotu Umowy.
15. Wykonawca zobowiązuje się wydania uczestnikom imiennych zaświadczeń ukończenia kursu. Zaświadczenia zostaną przekazane uczestnikom w formie papierowej do 14 dni od dnia zakończenia kursu. Skan zaświadczeń ukończenia kursu przez uczestników, Wykonawca przekaże osobie wyznaczonej do kontaktu przez Zamawiającego.
16. Zajęcia kursu wymagane jest aby były przeprowadzone w dni robocze.
17. Strony będą ustalać szczegółowy harmonogram zajęć na bieżąco w formie korespondencji elektronicznej na adresy wskazane do kontaktu. Ewentualne zmiany harmonogramu zajęć będą uzgadniane przez strony w formie korespondencji elektronicznej.
18. W razie braku możliwości przeprowadzenia zajęć z przyczyn losowych po stronie Wykonawcy (np. choroba lektora lub inne zdarzenie losowe):
 - a) Wykonawcy nie przysługuje wynagrodzenie za nieprzeprowadzone lekcje, albo
 - b) Wykonawca przeprowadzi na żądanie Zamawiającego lekcji w innym terminie uzgodnionym z Zamawiającym, za które Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie.
19. Odwołanie lub przełożenie lekcji możliwe jest na następujących zasadach:
 - a) w przypadku kursu w grupach zajęciowych – Zamawiający może odwołać lub przełożyć zaplanowane zajęcia na inny dogodny termin pod warunkiem zawiadomienia o tym Wykonawcę na co najmniej 24 godziny przed zaplanowanym terminem zajęć na wskazany do kontaktu adres. W takiej sytuacji Wykonawcy nie przysługuje wynagrodzenie za odwołane przez Zamawiającego zajęcia. Niezachowanie 24 godzinnego wyprzedzenia powoduje, że te zajęcia będą potraktowane jako zrealizowane i Wykonawca otrzyma za nie wynagrodzenie, chyba, że za niezachowanie ww. terminu nie jest z winy Zamawiającego, bądź wynikało z przyczyn siły wyższej, sytuacji epidemiologicznej,
 - b) w przypadku kursu indywidualnego – Zamawiający może odwołać lub przełożyć zaplanowane zajęcia na inny, uzgodniony z Wykonawcą termin, pod warunkiem zawiadomienia o tym Wykonawcy na co najmniej 24 godziny przed zaplanowanym terminem zajęć. W takiej sytuacji Wykonawcy nie przysługuje wynagrodzenie za odwołane przez Zamawiającego zajęcia. Niezachowanie 24 godzinnego wyprzedzenia powoduje, że te zajęcia będą potraktowane jako zrealizowane i Wykonawca otrzyma za nie wynagrodzenie, chyba, że za niezachowanie ww. terminu nie jest z winy Zamawiającego, bądź wynikało z przyczyn siły wyższej, sytuacji epidemiologicznej.
20. W wyjątkowych przypadkach Wykonawca sam, bądź na wniosek Zamawiającego (na wyraźną prośbę uczestników kursu zarówno grupowego jak i lekcji indywidualnych, w sytuacji braku postępu w nauce języka lub/i niezadowolającego sposobu prowadzenia lekcji, bądź przekładania lekcji z winy lektora/native speaker'a) może w trakcie realizacji Umowy, zaproponować do realizacji lekcji innego lektora/native speaker'a o kwalifikacjach nie niższych niż wskazane w OPZ. Zmiana wymaga akceptacji Zamawiającego.
21. Zamawiający zastrzega sobie możliwość odwołania lub zmiany terminów poszczególnych lekcji na 24 h przed rozpoczęciem się zaplanowanej lekcji poprzez przekazanie informacji w formie elektronicznej na adresy wskazane w § 9 ust. 1 Umowy.

22. Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie za każdą lekcję zaplanowaną a nie odwołaną w terminie, chyba, że brak odwołania, bądź zmiany terminu nie było zawinione przez Zamawiającego, bądź wynikało z przyczyn siły wyższej, sytuacji epidemiologicznej.
23. Wykonawca gwarantuje, że lektor polski/native speaker, osoby, którymi się Wykonawca posługuje w ramach wykonania Przedmiotu Umowy, posiadają wymaganą wiedzę i kwalifikacje przez Zamawiającego wskazane w OPZ, zapewniające należyte wykonanie Przedmiotu Umowy.
24. Za działania lub zaniechania osób, którymi Wykonawca posługuje się przy wykonaniu umowy, o których mowa w ust. 23 powyżej, Wykonawca odpowiada jak za własne.
25. Zamawiający zastrzega sobie prawo dokonania zmiany ilości Przedmiotu Umowy, wyszczególnionego w OPZ, stanowiącym Załącznik nr 1 do Umowy, Ofercie Wykonawcy, stanowiącym **Załącznik nr 2** do Umowy, przy zachowaniu cen jednostkowych netto określonych przez Wykonawcę w tej Ofercie, w granicach wynagrodzenia netto Wykonawcy, a także możliwość niewykorzystania Przedmiotu Umowy w zakresie ilościowym i wartościowym. Przedmiot Umowy będzie świadczony w ilości odpowiadającej rzeczywistym potrzebom Zamawiającego.
26. Zamawiający i Wykonawca oświadczają, że będą współdziałać przy wykonaniu niniejszego Przedmiotu Umowy, w celu jego należytej realizacji.

§ 3

Wynagrodzenie

1. Maksymalne wynagrodzenie za realizację Przedmiotu Umowy, obejmujące wszystkie koszty związane z jego realizacją, wynosi brutto (słownie: 00/100).
2. Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy wynagrodzenie brutto, rozliczane okresowo za faktycznie przeprowadzone lekcje z zastrzeżeniem § 2 ust. 18-22, na podstawie zestawienia przeprowadzonych w danym okresie lekcji, zaakceptowane przez Zamawiającego, którego wzór stanowi **Załącznik nr 3** do Umowy oraz po akceptacji przez Zamawiającego ww. zestawienia, prawidłowo wystawionej faktury VAT.
3. Zestawienie przeprowadzonych w danym okresie lekcji, o którym mowa w ust. 2 powyżej Wykonawca przekłada Zamawiającemu do końca ostatniego dnia roboczego każdego miesiąca kalendarzowego.
4. Strony potwierdzają, iż:
 - a) stawka za jedną lekcję zajęć grupowych trwającą 90 minut wynosi..... brutto (słownie:);
 - b) stawka za jedną lekcję zajęć indywidualnych z polskim lektorem trwającą 60 minut wynosi brutto (słownie:);
 - c) stawka za jedną lekcję zajęć indywidualnych z native speakerem trwającą 60 minut wynosi brutto (słownie:).
5. Wynagrodzenie miesięczne Wykonawcy stanowi sumę:
 - a) Iloczynu liczby faktycznie przeprowadzonych lekcji w grupach zajęciowych w danym miesiącu oraz stawki jednostkowej za jedną taką lekcję, oraz
 - b) Iloczynu liczby faktycznie przeprowadzonych lekcji indywidualnych w danym miesiącu oraz stawki jednostkowej za jedną taką lekcję.
6. Wynagrodzenie, o którym mowa ust. 5 Umowy przysługuje Wykonawcy również z tytułu zajęć odwołanych lub przełożonych z zastrzeżeniem § 2 Umowy.
7. Wynagrodzenie Wykonawcy zostanie zapłacone, na rachunek bankowy nr:, zmiana rachunku bankowego nie wymaga zmiany Umowy. Wykonawca zobowiązany jest do pisemnego poinformowania Zamawiającego o powyższym.

8. Wykonawca oświadcza, że rachunek bankowy wskazany w Umowie jest rachunkiem znajdującym się w elektronicznym wykazie podmiotów prowadzonym od 1 września 2019 r. przez Szefa Krajowej Administracji Skarbowej, o którym mowa w ustawie o podatku od towarów i usług.
9. W przypadku gdy rachunek bankowy Wykonawcy nie spełnia warunków określonych w ust. 8, opóźnienie w dokonaniu płatności w terminie określonym w fakturze powstałe w skutek braku możliwości realizacji przez Zamawiającego płatności wynagrodzenia na rachunek objęty Wykazem, nie stanowi dla Wykonawcy podstawy do żądania od Zamawiającego jakichkolwiek odsetek, jak również innych rekompensat/odszkodowań/roszczeń z tytułu dokonania nieterminowej płatności.
10. Rozliczenia między Zamawiającym a Wykonawcą będą prowadzone w złotych polskich, bez zaliczek oraz bez stosowania jakichkolwiek przeliczników, w tym w stosunku do walut obcych.
11. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 2 będzie płatne w terminie do 14 dni, od daty otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury VAT, z zastrzeżeniem ust. 13.
12. Faktura za realizację Przedmiotu Umowy zostanie wystawiona po stwierdzeniu przez Zamawiającego należytego wykonania Przedmiotu Umowy w zestawieniu przeprowadzonych w danym okresie lekcji, zaakceptowany przez Zamawiającego, którego wzór stanowi Załącznik nr 3 do Umowy, o którym mowa w ust. 2 powyżej.
13. Wykonawca zobowiązuje się do przesyłania faktur w formie ustrukturyzowanej faktury elektronicznej za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania (PEF), o której mowa w ust. 17 bądź w formie elektronicznej na adres e-mail: kancelaria@abm.gov.pl z adresu e-mailw postaci pliku PDF (Portable Document Format).
14. Zamawiający zastrzega sobie prawo wstrzymania zapłaty faktury nieprawidłowo wystawionej, do czasu otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury, faktury korygującej lub podpisania przez Wykonawcę noty korygującej.
15. Zamawiający ma prawo do pomniejszania wartości wynagrodzenia za wykonanie Przedmiotu Umowy o wartości naliczonych kar, na zasadach określonych w § 5 Umowy.
16. Za dzień dokonania płatności przyjmuje się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
17. Zamawiający oświadcza, że zgodnie z ustawą z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym, uruchomił Platformę Elektronicznego Fakturowania (PEF) korzystając z usług Broker Infinite IT Solutions. Identyfikator Service Desk to: K4FPBZ.

§ 4

Termin obowiązywania umowy i jej rozwiązanie

1. Umowa będzie realizowana przez okres 12 miesięcy od dnia jej zawarcia albo do wyczerpania kwoty brutto przeznaczonej na jej realizację, o której mowa w § 3 ust. 1 Umowy - w zależności od tego, które zdarzenie nastąpi wcześniej.
2. Zawinione niewykonanie przez Wykonawcę postanowień Umowy upoważnia Zamawiającego do odstąpienia od Umowy, w trybie natychmiastowym, z konsekwencjami określonymi w § 5 Umowy.
3. Zamawiający może odstąpić od zawartej Umowy, jeżeli zajdzie istotna zmiana okoliczności powodująca, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy lub dalsze wykonywanie Umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu,

w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach.

4. Zamawiający zastrzega sobie prawo odstąpienia, od całości lub części Umowy, bez skutków finansowych, w terminie 30 dni od dnia powzięcia informacji w przedmiocie opóźniania się Wykonawcy z rozpoczęciem lub realizacją Umowy tak dalece, że nie gwarantuje to zakończenia realizacji Przedmiotu Umowy, w umownym terminie.
5. W przypadku, określonym w ust. 2, Wykonawcy należy się wynagrodzenie za część Umowy wykonaną do momentu złożenia przez Zamawiającego oświadczenia o odstąpieniu na podstawie przedstawionych przez Wykonawcę i zaakceptowanych przez Zamawiającego udokumentowanych i uzasadnionych przez Wykonawcę poniesionych kosztów.
6. Strony zgodnie oświadczają, iż skutki ewentualnego odstąpienia od Umowy nie niweczą takich instytucji Umowy jak: kary umowne, czy też prawa żądania odszkodowania za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy.
7. Umowa może zostać rozwiązana przez każdą ze Stron w formie pisemnej w terminie uzgodnionym przez Strony, bądź w terminie 1 miesiąca w szczególności w przypadku:
 - 1) braku możliwości wywiązania się z zobowiązań z przyczyn niezależnych od Zamawiającego lub Wykonawcy,
 - 2) zmiany w trakcie obowiązywania Umowy przepisów prawnych regulujących działalność objętą przedmiotem Umowy, jeżeli wejście w życie tych przepisów uniemożliwi realizację Umowy,
 - 3) zaprzestania wykonywania działalności w zakresie realizacji Przedmiotu Umowy.
8. W przypadku rozwiązania Umowy Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonanej części Umowy na podstawie przedstawionych przez Wykonawcę i zaakceptowanych przez Zamawiającego udokumentowanych i uzasadnionych przez Wykonawcę poniesionych kosztów.

§ 5

Kary umowne

1. Wykonawcy nie przysługuje wynagrodzenie w razie niewykonania Umowy, a także w razie nienależytego wykonania Umowy z przyczyn leżących po jego stronie. W takim przypadku Wykonawca na żądanie Zamawiającego zapłaci karę umowną w wysokości 10% łącznego wynagrodzenia maksymalnego brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1.
2. W razie zwłoki Wykonawcy w wykonaniu Przedmiotu Umowy, Zamawiający potrąci z jego wynagrodzenia karę umowną w wysokości 0,2% łącznego wynagrodzenia maksymalnego brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1, za każdy dzień zwłoki.
3. Wykonawca na żądanie Zamawiającego zapłaci z tytułu rozwiązania Umowy w tym trybie karę umowną w wysokości 10% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1.
4. W razie naruszenia obowiązków Umowy, innych, niż wskazanych w ust. 1-3 Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% łącznego wynagrodzenia maksymalnego brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 za każde naruszenie.
5. Zamawiający ma prawo potrącić kary umowne z wynagrodzenia Wykonawcy, bez konieczności odrębnego wzywania Wykonawcy do ich zapłaty. Potrącenia dokonuje się przez złożenie oświadczenia skierowanego do Wykonawcy. Potrącenia można dokonać również wówczas, gdy co najmniej jedna z wierzytelności jest wymagalna lub obydwie są wymagalne, na co Wykonawca wyraża zgodę.
6. Kary umowne mogą podlegać łączeniu.
7. Kary umowne naliczane będą maksymalnie do wysokości 30% maksymalnego wynagrodzenia za realizację Przedmiotu Umowy, określonego w § 3 ust. 1.
8. Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego ustalone kary umowne.

9. Wykonawca zobowiązuje się do pokrycia wszelkich strat wynikłych z powodu niewykonania lub nienależytego wykonania Przedmiotu Umowy, a także zniszczenia lub uszkodzenia powierzonego mu przez Zamawiającego mienia.
10. Zamawiający nie odpowiada za szkody wyrządzone przez Wykonawcę osobom trzecim.

§ 6

Współpraca między Wykonawcą, a Podwykonawcami

1. Wykonawca oświadcza, że wykona Przedmiot Umowy w pełni własnymi siłami we współpracy z osobami, o których mowa w Umowie.
2. Zamawiający nie dopuszcza aby Wykonawca działał przez Podwykonawców, nie wskazanych w Umowie.
3. W przypadku późniejszego zamiaru powierzenia realizacji części Przedmiotu Umowy Podwykonawcy Wykonawca jest zobowiązany uzyskać pisemną zgodę Zamawiającego, pod rygorem nieważności, podając nazwę Podwykonawcy oraz część Umowy, która będzie przez niego wykonywana wraz z zakresem realizowanych przez niego zadań.
4. W przypadku realizacji części Przedmiotu Umowy przez Podwykonawcę, z zastrzeżeniem ust. 3, Wykonawca zobowiązuje się do koordynowania prac realizowanych przez Podwykonawcę oraz do przestrzegania obowiązujących przepisów w zakresie prawidłowej realizacji Przedmiotu Umowy.
5. W każdym przypadku korzystania ze świadczeń Podwykonawcy(ów), z zastrzeżeniem ust. 3, Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za wykonywanie zobowiązań przez Podwykonawcę, jak za własne działania lub zaniechania.
6. Wykonawca dokonuje bezpośredniej zapłaty wymaganego wynagrodzenia przysługującego Podwykonawcy.

§ 7

Ochrona informacji poufnych oraz danych osobowych

1. Strony Umowy zobowiązują się traktować wzajemnie jako poufne wszelkie informacje powzięte w trakcie realizacji Umowy stanowiące tajemnicę drugiej Strony, w tym w szczególności informacje dotyczące sposobu używanych zabezpieczeń oraz ich rozwiązań technicznych. Strony Umowy nie wykorzystają tych informacji do innych celów niż związanych z realizacją Umowy i nie ujawnią ich osobom trzecim, za wyjątkiem osób reprezentujących Zamawiającego i Wykonawcę w zakresie niezbędnym do prawidłowego wykonywania Przedmiotu Umowy. Zasada poufności obowiązuje również pracowników Zamawiającego i osoby skierowane do realizacji przedmiotu Umowy przez Wykonawcę.
2. Wykonawca będzie zwolniony z obowiązku zachowania w poufności uzyskanych informacji, jeżeli obowiązek ich ujawnienia wynikać będzie z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa, prawomocnego orzeczenia sądowego lub polecenia urzędowego wydanego przez właściwy organ w zakresie posiadanych kompetencji. W każdym takim przypadku, przed ujawnieniem jakichkolwiek informacji poufnych Wykonawca będzie zobowiązany do natychmiastowego poinformowania Zamawiającego.
3. Obowiązek zachowania w poufności wszelkich informacji związanych z Umową obowiązuje od dnia jej zawarcia i trwa również po jej wygaśnięciu lub rozwiązaniu. W przypadku realizacji obowiązków wynikających z Umowy przez Podwykonawcę, zapisy niniejszego paragrafu dotyczące zachowania poufności oraz przestrzegania przepisów o ochronie danych obowiązują również Podwykonawcę, Wykonawca odpowiada za działania Podwykonawcy związane ze zobowiązaniem do zachowania poufności jak za działania własne.
4. Za wszelkie szkody powstałe po stronie Zamawiającego na skutek niewywiązania się przez

Wykonawcę ze zobowiązań, o których mowa w ust. 1 - 3 oraz za szkody wyrządzone osobom trzecim spowodowane działaniem lub zaniechaniem Wykonawcy, odpowiada w pełnej wysokości wyłącznie Wykonawca.

5. Strony Umowy zobowiązane są do przestrzegania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L z 4 maja 2016 r. nr 119/1 z późn. zm.) dalej „RODO”.
6. Osobą dedykowaną do kontaktu z Zamawiającym w zakresie ochrony danych osobowych ze strony Wykonawcy jest, tel., e-mail:
7. Osobą dedykowaną do kontaktu z Wykonawcą w zakresie ochrony danych osobowych ze strony Zamawiającego jest Gracjan Krupski, tel. (22) 270 70 69, e-mail: iod@abm.gov.pl.
8. Zmiana dedykowanych osób do kontaktu w zakresie ochrony danych osobowych nie stanowi zmiany treści Umowy. Każda ze Stron Umowy może jednostronnie dokonać zmian w zakresie dedykowanych osób do kontaktu w zakresie ochrony danych osobowych oraz danych teleadresowych, zawiadamiając niezwłocznie o tym na piśmie lub w formie elektronicznej drugą Stronę Umowy na adresy mailowe wskazane w § 9 ust. 1 - 2 Umowy.
9. Wykonawca zobowiązuje się poinformować w imieniu Zamawiającego osoby fizyczne reprezentujące Wykonawcę oraz osoby fizyczne przez niego wskazane jako osoby do kontaktu i inne osoby odpowiedzialne za realizację Umowy o treści klauzuli informacyjnej Zamawiającego stanowiącej **Załącznik nr 4** do Umowy.
10. W zakresie niezbędnym do realizacji Przedmiotu Umowy, Zamawiający powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych uzyskanych podczas realizacji Przedmiotu Umowy, zgodnie z Umową powierzenia przetwarzania danych osobowych, której wzór stanowi **Załącznik nr 5** do Umowy.

§ 8

Zmiana postanowień Umowy

1. Z zastrzeżeniem przypadków uregulowanych w Umowie odmiennie dopuszcza się za zgodą obu Stron wprowadzenie do Umowy zmian, w szczególności w przypadkach dotyczących:
 - 1) wystąpienia wydarzenia nieprzewidywalnego, pozostającego poza kontrolą Stron, które pojawi się po zawarciu Umowy i spowoduje niemożliwość wywiązania się z Umowy w jej obecnym brzmieniu,
 - 2) zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację Przedmiotu Umowy,
 - 3) jeśli wystąpi konieczność rezygnacji z realizacji części lub całości Umowy, podyktowana zaistnieniem siły wyższej lub okoliczności, których nie można było przewidzieć w momencie zawarcia Umowy,
2. Zmiany, o których mowa w ust. 1, mogą być dokonane na wniosek Zamawiającego lub Wykonawcy i wymagają zawarcia aneksu w formie pisemnej, bądź elektronicznej do Umowy pod rygorem nieważności.

§ 9

Kontakty i zawiadomienia

1. Opiekunem wyznaczonym przez Wykonawcę, z którym upoważnieni pracownicy Zamawiającego będą konsultować się we wszystkich sprawach związanych z realizacją Umowy oraz do podpisania protokołu odbioru zestawienia, którego wzór stanowi Załącznik nr 3 do Umowy, jest:

- 1), (e-mail:....., tel.),
- 2).....(e-mail:....., tel.).
2. Opiekunem wyznaczonym przez Zamawiającego, z którym upoważnieni pracownicy Wykonawcy będą konsultować się we wszystkich sprawach związanych z realizacją Umowy oraz do podpisania protokołu odbioru zestawienia, którego wzór stanowi Załącznik nr 3 do Umowy, jest:
 - 1) (email:....., tel.),
 - 2)(e-mail:....., tel.).
3. Zmiana osób właściwych do kontaktów lub danych teleadresowych oraz podpisania protokołu, o których mowa w ust. 1 i ust. 2 powyżej, nie wymaga sporządzenia aneksu do Umowy.
4. Strony ustalają, że ich aktualne adresy do korespondencji są następujące:
 - 1) Zamawiający: **Agencja Badań Medycznych**, ul. Stanisława Moniuszki 1 A, 00-014 Warszawa,
 - 2) Wykonawca:ul., kod pocztowy miejscowość
5. Strony Umowy mają prawo do zmiany osób i danych wskazanych w ust. 1 i 2 powyżej, w każdym czasie trwania Umowy, jednak każda zmiana nazwy, adresu, numeru telefonu lub adresu poczty elektronicznej i osób upoważnionych do kontaktów wymaga natychmiastowego powiadomienia drugiej Strony drogą elektroniczną, bez konieczności sporządzania aneksu do Umowy.
6. Korespondencję doręczoną na adresy do korespondencji wskazane w ust. 4, każda ze Stron uzna za prawidłowo doręczoną. W przypadku niepowiadomienia drugiej Strony o zmianie swojego adresu, każda ze Stron przyjmuje na siebie odpowiedzialność za wszelkie negatywne skutki wynikłe z powodu niewskazania drugiej Stronie aktualnego adresu.

§ 10

Postanowienia końcowe

1. Żadna ze Stron nie może przenieść praw i obowiązków wynikających z zawartej Umowy na rzecz osób trzecich, bez pisemnej zgody drugiej Strony. Wykonawca nie może bez pisemnej zgody Zamawiającego przelać wiarygodności na rzecz osób trzecich, ani dokonać innych cesji związanych z realizacją Umowy.
2. Wszelkie zmiany i uzupełnienia zawartej Umowy wymagają zgody obydwu Stron oraz zachowania formy pisemnej, bądź elektronicznej w postaci aneksu do Umowy, zastrzeżonej pod rygorem nieważności.
3. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie obowiązujące przepisy prawa, w szczególności:
 - 1) ustawa z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny;
 - 2) ustawa o z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych;
 - 3) ustawa z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług;
 - 4) ustawa z dnia 18 stycznia 1951 r. o dniach wolnych od pracy;
 - 5) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L z 4 maja 2016 r. nr 119/1 z późn. zm.).
4. Oświadczenia oraz zgłoszenia związane z realizacją Umowy, kierowane do drugiej Strony, dokonywane będą w formie pisemnej lub za pośrednictwem poczty elektronicznej na adresy e-mail wskazane w § 9 ust. 1, 2 i ust. 4 Umowy - w zakresie realizacji Przedmiotu Umowy.
5. W razie ewentualnych sporów, mogących wyniknąć w trakcie realizacji Umowy, Strony

będą dążyć do ich polubownego rozstrzygnięcia. W przypadku braku porozumienia w ciągu 30 dni od zaistnienia sporu, każda ze Stron może wystąpić z powództwem do sądu powszechnego właściwego miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

6. Umowa została sporządzona w 2 (dwóch) jednobrzmiących egzemplarzach, po 1 (jednym) egzemplarzu dla każdej ze Stron/ - *w przypadku formy pisemnej.*
7. Umowę sporządzono w postaci elektronicznej, pozwalającej na utrwalenie na trwałym nośniku, z możliwością wygenerowania egzemplarza dla każdej Strony./ - *w przypadku formy elektronicznej.*
8. Umowa zostaje zawarta z dniem, wraz ze złożeniem oświadczenia woli przez obie Strony.

§ 11

Wykaz załączników

Integralną część Umowy stanowią następujące załączniki:

1. Załącznik nr 1: Opis Przedmiotu Zamówienia
2. Załącznik nr 2: Oferta Wykonawcy
3. Załącznik nr 3: Wzór zestawienia przeprowadzonych lekcji za każdy miesiąc
4. Załącznik nr 4: Klauzula informacyjna Zamawiającego
5. Załącznik nr 5 - Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych;

.....
Wykonawca:

.....
Zamawiający:

WZÓR

ZESTAWIENIE PRZEPROWADZONYCH LEKCJI W MIESIĄCU..... 2021 r.

Lp.	Rodzaj zajęć:	Liczba przeprowadzonych zajęć:	Terminy (dd-mm-rrrr):
1	Zajęcia grupowe		
2	- poziom A1		
3	- poziom A2		
4	- poziom B1		
5	- poziom B2		
6	- poziom C1		
7	- poziom C2		
8	Zajęcia indywidualne z lektorem polskim		
9	Zajęcia indywidualne z native speakerem		

.....
Data i podpis

Załącznik nr 1 do zestawienia: Listy obecności z przeprowadzonych zajęć indywidualnych i grupowych

Klauzula informacyjna

Zgodnie z art. 13 i 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych- RODO, Dz. U. UE. L. z 2016 r. Nr 119) informujemy, że:

1. Administratorem danych osobowych Wykonawcy i osób fizycznych reprezentujących Wykonawcę oraz osób fizycznych wskazanych przez niego do kontaktu oraz realizacji przedmiotu Umowy jest Agencja Badań Medycznych, przy ul. Moniuszki 1A, 00-014 Warszawa.
2. Jeżeli Administrator nie uzyskał danych osobowych bezpośrednio od osób, o których mowa w ust. 1, informujemy, że dane osobowe zostały uzyskane od Wykonawcy.
3. Administrator powołał Inspektora Ochrony Danych, z którym można się skontaktować pod adresem email - iod@abm.gov.pl.
4. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane przez Administratora na podstawie:
 - a) art. 6 ust. 1 lit. b RODO, dokonania wszelkich czynności składających się na proces zawarcia i realizacji Umowy,
 - b) art. 6 ust. 1 lit. e RODO, przetwarzanie jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub sprawowania władzy publicznej powierzonej Administratorowi,
 - c) art. 6 ust. 1 lit. c RODO, konieczność wypełnienia obowiązków prawnych wynikających z przepisów prawa,
 - d) art. 6 ust. 1 lit. f RODO, jedynie w celu i zakresie niezbędnym do wykonania zadań Administratora danych osobowych związanych z realizacją Umowy, prawnie uzasadnionym interesem Administratora jest umożliwienie prowadzenia komunikacji związanej z zawarciem i realizacją przedmiotu Umowy, przyjmowania i przekazywania oświadczeń woli stron Umowy, kierowania ewentualnych roszczeń, a po zakończeniu Umowy niezbędność do ustalania, dochodzenia lub obrony przed ewentualnymi roszczeniami.
5. Dane obejmują kategorię danych identyfikacyjnych i kontaktowych.
6. Dane osobowe, o których mowa w ust. 1 mogą być przekazywane do organów publicznych i urzędów państwowych lub innych podmiotów upoważnionych na podstawie przepisów prawa lub wykonujących zadania realizowane w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej. Dane osobowe mogą zostać przekazane przez nas podmiotom, które obsługują systemy teleinformatyczne Administratora oraz udostępniające narzędzia teleinformatyczne lub świadczące usługi kurierskie czy hostingu.
7. W oparciu o dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, Administrator nie będzie podejmował zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania w rozumieniu RODO.
8. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane przez okres wykonania Umowy, chyba że niezbędny będzie dłuższy okres przetwarzania np.: z uwagi na obowiązki archiwizacyjne, przedawnienia roszczeń.
9. Osobom, o których mowa w ust. 1 przysługuje prawo do żądania od Administratora dostępu

do swoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych.

10. Osobom, o których mowa w ust. 1 przysługuje również prawo do wniesienia sprzeciwu.
11. Osobom, o których mowa w ust. 1 przysługuje prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
12. Podanie danych osobowych, o których mowa w ust. 1, jest wymagane do zawarcia Umowy. Odmowa podania danych osobowych skutkuje niemożnością zawarcia i realizacji Umowy.
13. Dane osób, o których mowa w ust. 1 nie będą przekazywane do państwa trzeciego/ organizacji międzynarodowej, o ile nie będą tego wymagały prawne obowiązki Administratora.

Wykonawca

Wzór

Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych

zawarta w dniu _____ pomiędzy:

(*dane podmiotu który umowę zawiera),
zwanym w dalszej części umowy „**Administratorem**”, reprezentowanym przez:

oraz

(*dane podmiotu który umowę zawiera),
zwanym w dalszej części umowy „**Podmiotem przetwarzającym**”, reprezentowanym przez:

§ 1.

Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu, w trybie art. 28 ust. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 119 04.05.2016, str. 1 oraz Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018, str. 2), zwanego w dalej „Rozporządzeniem”, dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszej umowie.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z umową, Rozporządzeniem oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, że stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi Rozporządzenia.
4. Podmiot przetwarzający może przetwarzać dane osobowe wyłącznie na podstawie udokumentowanych poleceń Administratora, przy czym za takie udokumentowane polecenia uważa się postanowienia niniejszej umowy oraz ewentualnie inne polecenia przekazywane przez Administratora drogą elektroniczną na adreslub na piśmie.

§ 2.

Zakres i cel przetwarzania danych

1. Podmiot przetwarzający będzie przetwarzał, powierzone na podstawie umowy dane osobowe (**należy podać rodzaj danych*) np. dane zwykłe oraz dane szczególnych kategorii (**należy podać kategorię osób, których dane dotyczą*) np. pracowników administratora danych, osób składających wnioski itd. w zakresie np. imion i nazwisk, adresu zamieszkania, nr PESEL itd.
2. Powierzone przez Administratora dane osobowe będą przetwarzane przez Podmiot przetwarzający, wyłącznie w celu (**należy podać cel przetwarzania danych przez przetwarzającego dane*), wynikającego z realizacji umowy z dnia nr w zakresie.....(**np. umowa o świadczenie usług*).

§ 3.

Obowiązki Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający, zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia przez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa, odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji niniejszej umowy.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie przetwarzanych danych w poufności, (zgodnie z przepisem art. 28 ust. 3 lit. b Rozporządzenia) oraz zobowiązać do tego również osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji niniejszej umowy, zarówno w trakcie zatrudnienia (okresie współpracy) ich w Podmiocie przetwarzającym, jak i po jego ustaniu.
5. Podmiot przetwarzający po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem usuwa/zwraca Administratorowi wszelkie dane osobowe (*należy wybrać czy przetwarzający dane ma usunąć czy zwrócić dane*) oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 7 dni *od dnia zakończenia świadczenia usług (postanowienia tego punktu nie stosuje się jeżeli prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych.)*. Przy czym Podmiot przetwarzający nie usunie danych osobowych bez wyraźnego polecenia Administratora.
6. W miarę możliwości Podmiot przetwarzający pomaga Administratorowi w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32 -36 Rozporządzenia.

§ 4.

Prawo kontroli

1. Administrator zgodnie z art. 28 ust. 3 lit. h Rozporządzenia ma prawo kontroli lub przeprowadzenia audytu czy środki zastosowane przez Podmiot przetwarzający przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia umowy.
2. Administrator realizować będzie prawo kontroli i audytu w godzinach pracy Podmiotu przetwarzającego, informując o zamiarze ich przeprowadzenia z przynajmniej 7 – dniowym uprzedzeniem.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora, nie dłuższym niż 7 dni od dnia otrzymania zastrzeżeń na piśmie.
4. Podmiot przetwarzający udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia.

§ 5.

Dalsze powierzenie danych do przetwarzania

1. Podmiot przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania umowy i po uzyskaniu uprzedniej, pisemnej zgody Administratora.
2. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora chyba, że obowiązek taki nakłada na Podmiot przetwarzający prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający. W takim przypadku, przed rozpoczęciem przetwarzania, Podmiot przetwarzający informuje Administratora o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
3. Podwykonawca, o którym mowa w ust. 1 winien spełniać te same gwarancje i obowiązki, które zostały nałożone na Podmiotu przetwarzającego w umowie. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za niewywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązków ochrony danych.

§ 6.

Odpowiedzialność Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią umowy, w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający, danych osobowych określonych w umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania w Podmiocie przetwarzającym tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez pracowników upoważnionych przez organ właściwy w sprawie ochrony danych osobowych. Niniejszy ustęp dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Administratora.
3. Podmiot przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane własnymi działaniami i zaniechaniami, skutkującymi przetwarzaniem Danych osobowych w sposób naruszający przepisy RODO, inne powszechnie obowiązujące przepisy lub postanowienia Umowy, jeśli nie dopełnił obowiązków nałożonych na niego przez przepisy RODO, inne powszechnie obowiązujące przepisy lub postanowienia Umowy lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora lub wbrew tym instrukcjom.
4. Podmiot przetwarzający ma obowiązek współdziałać z Administratorem na jego żądanie w zakresie ustalenia przyczyn szkody wyrządzonej osobie, której dane dotyczą.
5. W przypadku, gdy Administrator zapłacił odszkodowanie za całą wyrządzoną szkodę spowodowaną przetwarzaniem, ma prawo żądania od Podmiotu przetwarzającego zwrotu części odszkodowania odpowiadającej części szkody, za którą ponosi on odpowiedzialność zgodnie z ust. 3 powyżej.

§ 7.

Zgłaszanie incydentów

1. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych do zgłoszenia tego Administratorowi bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż w ciągu 24 godzin od stwierdzenia naruszenia.
2. Informacja przekazana Administratorowi powinna zawierać co najmniej:
 - a) opis charakteru naruszenia oraz - o ile to możliwe - wskazanie kategorii i przybliżonej liczby osób, których dane zostały naruszone i ilości/rodzaju danych, których naruszenie dotyczy,
 - b) opis możliwych konsekwencji naruszenia,
 - c) opis zastosowanych lub proponowanych do zastosowania przez Podmiot przetwarzający środków w celu zaradzenia naruszeniu, w tym minimalizacji jego negatywnych skutków.

§ 8.

Czas obowiązywania umowy

1. Niniejsza umowa obowiązuje od dnia jej zawarcia przez czas *nieokreślony/określony** od do ,jednakże nie dłużej niż do dnia obowiązywania umowy, o której mowa § 2 ust. 2.
2. Każda ze Stron może wypowiedzieć niniejszą umowę z zachowaniem * okresu wypowiedzenia, przy czym wypowiedzenie niniejszej umowy może skutkować brakiem możliwości realizacji umowy, o której mowa § 2 ust. 2.

§ 9.

Rozwiązanie i wygaśnięcie umowy

1. Administrator może rozwiązać umowę ze skutkiem natychmiastowym, gdy Podmiot przetwarzający:
 - 1) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli i audytu nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
 - 2) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z umową lub poleceniami administratora;
 - 3) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora;
2. Umowa wygasa w przypadku rozwiązania wygaśnięcia umowy, o której mowa w § 2 ust 2.

§ 10.

Zasady zachowania poufności

1. Podmiot przetwarzający, zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej (dalej zwanymi „danymi poufnymi”).
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora w innym celu niż wykonanie niniejszej umowy,

chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub o której mowa w § 2 ust. 2.

§ 11.

Postanowienia końcowe

1. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
2. W sprawach nieuregulowanych umową zastosowanie będą miały przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny (Dz. U. z 2019 r. poz. 1145), rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 119 04.05.2016, str. 1 oraz Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018, str. 2) oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2019 r. poz. 1781).
3. Sądem właściwym dla rozpatrzenia sporów mogących wyniknąć z realizacji umowy będzie sąd właściwy dla Administratora.

Administrator

Podmiot przetwarzający